

Table

Design Luca Peverè

Zinco Table

Scheda prodotto

Product data sheet

Angaben zum Produkt

Fiche de produit

Ficha producta

DESALTO

Zinco Table

04	Scheda prodotto
06	Product data sheet
08	Angaben zum Produkt
10	Fiche de produit
12	Ficha producto

Il tavolo Zinco è realizzato in acciaio zincato con struttura smontabile. Il piano è composto da due lamiere piegate, assemblate mediante fissaggi meccanici a vista. Le gambe in tubi d'acciaio. Top disponibili anche in Essenza o Marmo.

● MATERIALI

→ Finiture Galvaniche: deposizione elettrolitica di uno strato sottile di un metallo nobile o di una lega che modifica le proprietà di superficie del supporto, dal punto di vista decorativo e tecnico, migliorando le caratteristiche di resistenza alla corrosione e le proprietà meccaniche, e ottiche.

→ Laccatura: effettuata utilizzando vernici liquide o con prodotti di tipo termoindurente (vernice a polvere). Le vernici utilizzate sono di doppia efficacia perché rispettano l'ambiente e garantiscono al contempo eccellenti prestazioni tecniche.

→ Essenza: rivestimento di una superficie con sottilissimi fogli di vero legno nobile. L'impiallacciatura si basa sull'utilizzo di legno nobile per rivestire piani con caratteristiche tecniche differenti, con una resa estetica di qualità.

→ Marmo: roccia che per effetto del metamorfismo ha assunto struttura cristallina a tessitura granulare. I marmi utilizzati sono materiali pregiati di origine naturale, lavorati con impianti di ultima generazione. La finitura dei top è ottenuta mediante l'applicazione di vernici di poliestere trasparente con effetto opaco, che conserva e rispetta l'aspetto estetico del materiale oltre che proteggerne la superficie. Venature e/o presenza di piccole porzioni di materiali di altra natura (es. pirite) sono a tutti

gli effetti caratteristiche peculiari. La resistenza all'aggressione da parte di sostanze acide non è garantita da nessun prodotto protettivo.

● MANUTENZIONE

→ Finiture Galvaniche/Laccature: utilizzare un panno morbido, e solo in caso di sporco più resistente usare un detergente liquido non colorato e che non contenga ammoniaca (del tipo per vetri) rimuovendone subito dopo le tracce con un panno asciutto per evitare striature o opacizzazioni. Per non provocare danneggiamenti evitare di insistere a lungo su una piccola porzione. L'eccessiva pressione genera aloni inamovibili. Asciugare sempre bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

→ Laccature: utilizzare un panno morbido, e solo in caso di sporco più resistente usare un detergente liquido non colorato e che non contenga ammoniaca (del tipo per vetri) rimuovendone subito dopo le tracce con un panno asciutto per evitare striature o opacizzazioni. Per non provocare danneggiamenti evitare di insistere a lungo su una piccola porzione. L'eccessiva pressione genera aloni inamovibili. Asciugare sempre bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

→ Essenza: per la periodica pulizia dei prodotti in legno utilizzare

una spugnetta inumidita con sapone neutro ben diluito in acqua o prodotti specifici. Procedere se necessario con più applicazioni ed asciugare sempre ad ogni applicazione con un panno asciutto o carta assorbente. Evitare gli urti con oggetti particolarmente duri o spigolosi. Tamponare immediatamente le macchie e/o i liquidi versati accidentalmente sui piani in legno con carta assorbente o con un panno asciutto e pulito. Esporre in maniera uniforme alla luce i piani in legno.

→ Marmo: La pulizia ordinaria si effettua con una spugnetta morbida e pochissimo detergente neutro. È assolutamente da evitare l'uso di anticalcare o di detersivi che lo contengano così come non devono essere utilizzate polveri o pagliette abrasive, prodotti aggressivi come ammoniaca ed acetone e i detersivi acidi. Il marmo teme anche le sostanze di natura acida che devono essere subito rimosse. Anche il limone e la Coca-Cola, se lasciati agire, possono intaccarlo in modo permanente nonostante i trattamenti antimacchia a cui il marmo è sottoposto.

● AVVERTENZE

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi, non salire in piedi sul tavolo, non appoggiare sul piano oggetti che possano graffiare

la superficie o molto caldi come pentole, teiere ecc. Non caricare i piani con pesi superiori ai limiti consigliati. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

● ECOLOGIA

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

The Zinco table is made of galvanized steel with a dismantlable structure. The top consists of two bent sheets, assembled with visible mechanical fastenings. The legs are made of steel tubes. Tops are also available in Essence or Marble.

● MATERIALS

→ Galvanic Finishes: electrochemical deposition of a thin layer of a noble metal or an alloy that modifies the surface properties of the metal item, from a decorative and technical point of view, improving its characteristics of resistance to corrosion and its mechanical and optical properties.

→ Lacquering: carried out using liquid paints or with thermosetting products (powder paint). The paints used are doubly effective because they respect the environment and at the same time guarantee excellent technical performance.

→ Wood: coating of a surface with very thin sheets of real noble wood. The veneer is based on the use of noble wood to cover tops with different technical characteristics, with a quality aesthetic result.

→ Marble: rock which, as a result of metamorphism, has taken on a crystalline structure with a granular texture. The marbles, we use, are precious materials of natural origin, processed with the latest generation systems. The finishing of the tops is obtained by the application of transparent polyester paints with a matt effect, which preserves and respects the aesthetic aspect of the material as well as protecting its surface. Veins and/or the presence of small portions of materials of a different nature

(e.g. pyrite) are peculiar characteristics of the natural product. Resistance to acidic substances aggression is not guaranteed by any protective product.

● MAINTENANCE

→ Galvanic finishes/ Lacquering: generally use a soft cloth, and only in the case of more stubborn dirt use a non-coloured liquid detergent that does not contain ammonia (such as a glass cleaning product), removing traces immediately afterwards with a dry cloth to avoid streaks or dulling. In order not to cause damage, avoid insisting on a small portion for a long time. Excessive pressure generates immovable halos. Always dry the surface well in case of water stagnation.

→ Wood: For periodic cleaning of wooden products, use a sponge moistened with neutral soap well diluted in water or specific products. If necessary, proceed with more applications and always dry after each application with a dry cloth or paper towel. Avoid collisions with particularly hard or angular objects. Immediately dab away stains and/or liquids accidentally spilled on the wooden surfaces with absorbent paper or a clean, dry cloth. Expose the wooden tops evenly to light.

→ Marble: Ordinary cleaning is carried out with a soft sponge

and very little neutral detergent. It is absolutely to avoid the use of limescale removers or any detergents containing it, it is also to avoid the use of any abrasive powders or scouring pads, any aggressive products such as ammonia and acetone and acid detergents, as well. Marble cannot also stand any acidic substances which must be removed immediately. Even lemon and Coca-Cola, if left to act on the surface, can damage it permanently despite the anti-stain treatments the marble top is subjected to.

● WARNING

Avoid the following inappropriate uses: do not sit and do not climb on the table, do not place objects on the tops which might scratch the surface or hot items (pans or teapot or similar). Do not load tops with weights above the recommended limits. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

● ECOLOGY

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

Der Zinco-Tisch besteht aus verzinktem Stahl mit einer zerlegbaren Struktur. Die Tischplatte besteht aus zwei gebogenen Blechen, die mit sichtbaren mechanischen Befestigungen zusammengebaut sind. Die Beine bestehen aus Stahlrohren. Tischplatten sind auch in Essenz oder Marmor erhältlich.

● MATERIALIEN

→ Galvanische Ausführungen: elektrochemische Abscheidung einer dünnen Schicht eines Edelmetalls oder einer Legierung, die die Oberflächeneigenschaften des Metallgegenstands aus dekorativer und technischer Sicht verändert und die Korrosionsbeständigkeit sowie die mechanischen und optischen Eigenschaften verbessert.

→ Lackierung: erfolgt mit flüssigen Lacken oder mit duroplastischen Produkten (Pulverlack). Die verwendeten Farben sind doppelt wirksam, da sie die Umwelt schonen und gleichzeitig eine hervorragende technische Leistung garantieren.

→ Holz: Beschichtung einer Oberfläche mit sehr dünnen Platten aus echtem Edelholz. Das Furnier basiert auf der Verwendung von edlem Holz zur Verkleidung von Tischplatten mit unterschiedlichen technischen Eigenschaften mit einem endgültigen hochwertigen ästhetischen Ergebnis.

→ Marmor: Gestein, das durch Metamorphose eine kristalline Struktur mit körniger Textur angenommen hat. Die Marmorarten, die wir verwenden, sind wertvolle Materialien natürlichen Ursprungs, die mit Systemen der neuesten Generation verarbeitet werden. Die Endbearbeitung der

Tischplatten erfolgt durch die Anwendung von transparenten Polyesterfarben mit mattem Effekt, die den ästhetischen Aspekt des Materials bewahren und respektieren sowie die Oberfläche schützen. Adern und/oder das Vorhandensein kleiner Anteile von Materialien anderer Art (z. B. Pyrit) sind besondere Merkmale des Naturprodukts. Die Beständigkeit gegenüber aggressiven sauren Substanzen wird von keinem Schutzprodukt gewährleistet.

● PFLEGE

→ Galvanische Ausführungen/Lackierung: Verwenden Sie ein weiches Tuch, und nur bei hartnäckigerem Schmutz ein nicht gefärbtes Flüssigwaschmittel ohne Ammoniak (wie z. B. Glasreinigungsmittel). Entfernen Sie die Spuren sofort danach mit einem trockenen Tuch, um Streifen oder Mattheit zu vermeiden. Um keinen Schaden anzurichten, vermeiden Sie es, über einen längeren Zeitraum auf einer kleinen Portion zu bestehen. Übermäßiger Druck erzeugt unbewegliche Lichthöfe. Trocknen Sie die Oberfläche bei Wasserstau immer gut ab.

→ Holz: Für die regelmäßige Reinigung von Holzprodukten verwenden Sie einen mit reichlich Wasser verdünnter Neutralseife oder speziellen Produkten angefeuchteten

Schwamm. Fahren Sie bei Bedarf mit weiteren Anwendungen fort und trocknen Sie nach jeder Anwendung immer mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab. Vermeiden Sie Kollisionen mit besonders harten oder eckigen Gegenständen. Flecken und/oder versehentlich verschüttete Flüssigkeiten auf den Holzoberflächen sofort mit saugfähigem Papier oder einem sauberen, trockenen Tuch abtupfen. Setzen Sie die Holzplatten gleichmäßig dem Licht aus.

→ Marmor: Die normale Reinigung erfolgt mit einem weichen Schwamm und sehr wenig neutralem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie unbedingt die Verwendung von Kalkentfernern oder Reinigungsmitteln, die diese enthalten. Ebenso ist die Verwendung von Scheuerpulvern oder Scheuerschwämmen, aggressiven Produkten wie Ammoniak und Aceton sowie sauren Reinigungsmitteln zu vermeiden. Außerdem hält Marmor keine säurehaltigen Substanzen aus, die sofort entfernt werden müssen. Sogar Zitrone und Coca-Cola können, wenn man sie auf die Oberfläche einwirken lässt, diese trotz der Anti-Flecken-Behandlungen, denen die Marmorplatte unterzogen wird, dauerhaft beschädigen.

● BESONDERE HINWEISE

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen Gebrauchsweisen: setzen sie sich nicht auf die Tische und legen sie auf der Tischplatte keine heissen Gegestände ab (Töpfe, Teekanne, usw), oder Gegestände, die Platten verkratzen könnten. Belasten Sie die Platten nicht mehr als die empfohlene Höchstlast. Desalto spa lehnt jegliche Haftung für Sach oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen Gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfsleistung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die in folge eines unsachgemässen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

● UMWELT-UND GESUNDHEITSSCHUTZ

Alle phasen des Produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen Bestimmungen zum Umweltschutz und zum Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten Materialien können meistens dem Recycling zugeführt werden.

La table Zinco est fabriquée en acier galvanisé avec une structure démontable. Le plateau est composé de deux tôles pliées, assemblées par des fixations mécaniques visibles. Les pieds sont en tubes d'acier. Les plateaux sont également disponibles en Essence ou en Marbre.

● **MATÉRIAUX**

→ Finitions galvaniques : dépôt électrochimique d'une fine couche d'un métal noble ou d'un alliage qui modifie les propriétés de surface d'un produit en métal, d'un point de vue décoratif et technique, améliorant les caractéristiques de résistance à la corrosion et les propriétés mécaniques et optiques.

→ Le laquage : réalisé à l'aide de peintures liquides ou avec des produits thermodurcissables (peinture en poudre). Les peintures utilisées sont doublement efficaces car elles respectent l'environnement et garantissent en même temps d'excellentes performances techniques.

→ Bois: revêtement d'une surface avec des feuilles très fines de vrai bois noble. Le placage est basé sur l'utilisation de bois nobles pour recouvrir des plateaux aux caractéristiques techniques différentes, avec un résultat esthétique de qualité.

→ Marbre : roche qui, par suite du métamorphisme, a pris une structure cristalline à texture granuleuse. Les marbres que nous utilisons sont des matériaux précieux d'origine naturelle, traités avec des systèmes de dernière génération. La finition des plateaux est obtenue par l'application de peintures polyester transparentes à effet mat, qui préservent et respectent l'aspect esthétique du matériau tout en protégeant sa surface. Les veines

et/ou la présence de petites portions de matériaux de nature différente (ex. pyrite) sont des caractéristiques particulières. La résistance à l'agression par des substances acides n'est pas garantie par aucun produit de protection.

● **ENTRETIEN**

→ Finitions galvaniques/ Le laquage: utiliser un chiffon doux, et uniquement en cas de salissures plus tenaces utiliser un détergent liquide non coloré et sans ammoniac (comme par exemple un produit nettoyant pour vitres), en éliminant immédiatement les traces avec un chiffon sec pour éviter les traces ou le ternissement. Afin de ne pas causer de dommages, éviter d'insister longtemps sur une petite portion. Une pression excessive génère des halos immobiles. Sécher toujours bien la surface en cas de stagnation d'eau.

→ Bois : Pour le nettoyage périodique des produits en bois, utiliser une éponge imbibée de savon neutre bien dilué dans de l'eau ou des produits spécifiques. Si nécessaire, procéder à plusieurs applications et sécher toujours après chaque application avec un chiffon sec ou une serviette en papier. Évitez les collisions avec des objets particulièrement durs ou anguleux. Tamponner immédiatement les taches et/ou les

liquides renversés accidentellement sur les surfaces en bois avec du papier absorbant ou un chiffon propre et sec. Exposer uniformément les plateaux en bois à la lumière.

→ Marbre : Le nettoyage ordinaire s'effectue avec une éponge douce et très peu de détergent neutre. Il s'agit d'éviter absolument l'utilisation de détartrants ou de tous détergents en contenant. Il s'agit également d'éviter l'utilisation de toutes poudres abrasives ou tampons à récurer, de tous produits agressifs tels que l'ammoniac et l'acétone et les détergents acides, également. Le marbre ne supporte pas non plus les substances acides qui doivent être éliminées immédiatement. Même le citron et le Coca-Cola, s'ils agissent sur la surface, peuvent l'endommager de façon permanente malgré les traitements anti-taches auxquels le plateau en marbre est soumis.

● **ADVERTISSEMENTS**

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir et ne pas se mettre debout sur la table, ne pas poser sur les plateaux des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets très chauds (marmites, théières). Ne pas charger les plateaux avec des poids supérieurs aux limites recommandées. Desalto spa

décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

● **ÉCOLOGIE**

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

La mesa Zinco está hecha de acero galvanizado con una estructura desmontable. La parte superior está compuesta por dos chapas dobladas, ensambladas mediante fijaciones mecánicas a la vista. Las patas son de tubos de acero. Los tops también están disponibles en Esencia o Mármol.

● MATERIALES

→ Acabados Galvánicos: deposición electroquímica de una fina capa de un metal noble o una aleación que modifica las propiedades superficiales del producto en metal, desde un punto de vista decorativo y técnico, mejorando las características de resistencia a la corrosión y las propiedades mecánicas y ópticas.

→ Lacado: realizado con pinturas líquidas o con productos termoendurecibles (pintura en polvo). Las pinturas utilizadas son doblemente eficaces porque respetan el medio ambiente y al mismo tiempo garantizan excelentes prestaciones técnicas.

→ Madera: revestimiento de madera de una superficie con láminas muy finas de madera noble real. El enchapado se basa en el uso de maderas nobles para revestir encimeras de diferentes características técnicas, con un resultado estético de calidad.

→ Mármol: roca que, como consecuencia del metamorfismo, ha adquirido una estructura cristalina de textura granular. Los mármoles que utilizamos son materiales preciosos de origen natural, procesados con sistemas de última generación. El acabado de las encimeras se obtiene mediante la aplicación de pinturas de poliéster transparente con efecto mate, que preserva y respeta el aspecto estético del material además de

proteger su superficie. Las vetas y/o la presencia de pequeñas porciones de materiales de diferente naturaleza (por ejemplo, pirita) son características peculiares de un producto natural. La resistencia a la agresión por sustancias ácidas no está garantizada por ningún producto protector.

● MANTENIMIENTO

→ Acabados galvánicos/ Lacado: utilizar un paño suave y sólo en caso de suciedad más persistente utilizar un detergente líquido incoloro y sin amoníaco (como por ejemplo un producto de limpieza de cristales), eliminando inmediatamente los restos con un paño seco para evitar vetas o deslucidos. Para no causar daños, evitar insistir en una pequeña porción durante mucho tiempo. La presión excesiva genera halos inamovibles. Siempre secar bien la superficie en caso de estancamiento de agua.

→ Madera: Para la limpieza periódica de productos de madera, utilizar una esponja humedecida con jabón neutro bien diluido en agua o productos específicos. Si es necesario, proceder con más aplicaciones y siempre secar después de cada aplicación con un paño seco o una toalla de papel. Evitar colisiones con objetos particularmente duros o angulares. Limpiar inmediatamente las manchas y/o líquidos derramados accidentalmente sobre las

superficies de madera con papel absorbente o un paño limpio y seco. Exponer siempre las encimeras de madera a la luz de manera uniforme.

→ Mármol: La limpieza ordinaria se realiza con una esponja suave y muy poco detergente neutro. Se debe evitar absolutamente el uso de desincrustantes o detergentes que lo contengan, así como el uso de polvos abrasivos o estropajos, productos agresivos como amoníaco y acetona y ningún detergente ácido. El mármol tampoco puede soportar ninguna sustancia ácida que deba eliminarse inmediatamente. Incluso el limón y la Coca-Cola, si se dejan actuar sobre la superficie, pueden dañarla de forma permanente a pesar de los tratamientos antimanchas a los que se somete la encimera de mármol.

● ADVERTENCIAS

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse, no ponerse de pie sobre la mesa, no apoyar en las encimeras objetos que puedan rayar la superficie o objetos calientes (ollas, teteras). No cargar las encimeras con pesos superiores al límite aconsejado. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del

producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

● ECOLOGÍA

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son reciclables casi en su totalidad.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato "codice del consumo". Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 named "consumers code". Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by an inappropriate use.